

Donde no habite el olvido

Herencia y transmisión del testimonio
en América Latina

Programa del I Congreso Internacional
de Literatura y Derechos Humanos

Gargnano del Garda
29 de junio – 4 de julio de 2015

Sylvie Mongin-Algan (Nouveau Theatre Du 8eme, Lyon)

Taller acerca de Bosquejo de alturas de Alicia Kozameh

Notas:



Sesión 10

*Hacia una memoria jurídica de la violación
de los derechos humanos*

Modera: Marco Pedrazzi (Università degli Studi di Milano)

Silvia Buzzelli (Università degli Studi di Milano – Bicocca)

Nel processo penale non abita 'el olvido'

Con l'intervento si vorrebbero scompaginare le coppie che quasi sempre sono presentate come antitetiche: memoria/dimenticanza, ricordo/oblio, oblio/giustizia, vero/falso. L'idea è di rimettere in discussione questi schemi, spesso accettati acriticamente, per sostenere invece che l'opposto dell'oblio è la ricostruzione della verità fattuale così come avviene in un'aula di tribunale (verità giudiziale - giudice - sentenza) o nella narrazione di uno scrittore (verità storica - giornalista/storico - libro). L'operazione è impegnativa in quanto il vocabolario (asettico) del giurista va rivisitato e messo a confronto con le parole della letteratura odierna oppure classica: in fondo la sfida millenaria di Antigone, pronta a disobbedire pur di dare sepoltura al fratello, ancora oggi rimane modello di resistenza al Potere (un modello utile per comprendere i crimini di sparizione forzata troppe volte commessi nel Continente Latinoamericano e troppo poco perseguiti).

Notas:

Vittorio Corasaniti (Università degli Studi di Milano – Bicocca)

Las políticas preventivas en materia de derechos humanos y la defensa de las categorías vulnerables a través del lenguaje

Una mayor afirmación de los derechos humanos ha sido posible en los últimos años gracias a un cambio en el lenguaje, el mismo que tiende a interiorizarse en los mecanismos que rigen el subconsciente humano y a causar conductas estereotipadas de discriminación hacia las categorías vulnerables. Gracias a una mayor atención a cuestiones ligadas a la pobreza, al género, la niñez, los afrodescendientes, los indígenas, los adultos mayores y las personas con capacidades diferentes, el lenguaje se modifica para ver el mundo con los ojos de las mismas categorías vulnerables, no solamente para protegerlas desde una perspectiva meramente asistencial, sino también tener una visión holística de la realidad y del género humano, que desde esa perspectiva tiene la posibilidad de fortalecer sus conocimientos y avanzar en el largo camino del desarrollo.

Notas:

Angela Di Gregorio (Università degli Studi di Milano)

La commissione per la verità brasiliana nel contesto delle misure di giustizia post-autoritaria nel continente latino-americano

L'intervento mira ad un inquadramento generale delle misure di giustizia post-autoritaria intraprese nel continente latino-americano alla caduta dei regimi autoritari. Considerando le caratteristiche peculiari della transizione al costituzionalismo di stampo liberal-democratico, si metteranno a confronto le tecniche di giustizia e di protezione della memoria latino-americane con quelle di altri contesti geografici e culturali. Si sottolineerà la preferenza per forme di truth-telling o truth-discovery tramite il ricorso alle commissioni per la verità e la riconciliazione, soffermandosi sul rapporto della commissione brasiliana.

Andrea Speranzoni (avvocato del Foro di Bologna)

La narrazione del testimone-vittima del reato tra processo penale ed elaborazione pubblica del trauma

Il tema scelto verterà sull'incidenza che la fonte testimoniale di matrice giudiziaria nei processi per crimini di massa nazifascisti e per i crimini perpetrati ai danni di cittadini italiani in America Latina negli anni 70-80 ha svolto sia nella ricostruzione probatoria, che nella narrazione pubblica dei fatti. Ci si soffermerà sulle memorie complesse emergenti dalle deposizioni e sulla narrazione del trauma individuale e collettivo, sotto il profilo della rielaborazione.

Notas:

Notas:

Naiara Posenato (Università degli Studi di Milano)

Memória e reparação de violações dos direitos fundamentais na jurisprudência da Corte Interamericana dos Direitos Humanos

A exposição será dedicada à análise de uma tipologia específica de literatura jurídica, ou seja, das sentenças da Corte Interamericana de Direitos Humanos e, em especial, das decisões da Corte de San José em caso de reconhecimento da responsabilidade internacional de um Estado pela violação dos direitos reconhecidos na Convenção Americana sobre Direitos Humanos ou em outros tratados de direitos humanos aplicáveis ao sistema interamericano. Em quase trinta anos de desenvolvimento jurisprudencial em atuação da própria competência contenciosa, a Corte IDH deu vida a uma doutrina autóctone no âmbito das medidas de reparação de violações aos direitos humanos, que vai muito além da simples reiteração das medidas indenizatórias tradicionais e fundamenta-se no conceito de reparação integral. Dentre as medidas adotadas, salienta-se as chamadas medidas de habilitação, reparação e não-repetição, que compreendem, entre outros, a ordem de que sejam construídos monúmeos ou memoriais, de que sejam dedicados às vítimas de violações dos direitos humanos cursos universitários, ruas, praças, escolas, entre outros. A projeção política e social de tais medidas, o seu valor moral a partir da tutela da memória, faz sim com que as mesmas sejam reconhecidas, no sistema interamericano de proteção aos direitos humanos, como a forma de reparação mais conforme à exigência de tutela dos direitos fundamentais. Após uma introdução geral ao sistema interamericano de proteção dos direitos humanos, a exposição concentrar-se-á na análise da arquitetura reparatória da Corte IDH, comparando-a com a da Corte Europeia dos Direitos Humanos, para enfim ilustrar a jurisprudência mais relevante sobre o tema.

Notas:

II

Sesión II

Ausencias ruidosas: los testimonios de los hijos y ¿memorias en segundo grado? (II)

Moderador: Edoardo Balletta (Università degli Studi di Bologna "Alma Mater")